



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO-SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 46 DEL 21 LUGLIO 2022

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE JOSEF NOGGLER

SEGRETARI QUESTORI I CONSIGLIERI REGIONALI
BACHER, MORANDUZZO E URZÌ

LEGISLATURA XVI^A

ARGOMENTI TRATTATI

In discussione generale congiunta:

DISEGNO DI LEGGE N. 52: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per l'esercizio finanziario 2021 (*presentato dalla Giunta regionale*)

(non è stata raggiunta la maggioranza prevista dallo Statuto d'autonomia da parte dei Consiglieri della Provincia di Trento e di Bolzano; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti – la votazione è stata effettuata nella seduta precedente del 20 luglio 2022) e

DISEGNO DI LEGGE N. 53: Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022-2024 (*presentato dalla Giunta regionale*)

(ordine del giorno n. 4: le premesse vengono respinte e il dispositivo viene approvato; non è stata raggiunta la maggioranza prevista dallo Statuto d'autonomia da parte dei Consiglieri della Provincia di Bolzano; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti);

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 34: Espressione del parere, prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno, inerente il "Documento di economia e Finanza Regionale (DEFR) 2022" (*presentata su proposta della Giunta regionale*)

(approvata);

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 35: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2022-2023-2024 (*presentata dall'Ufficio di Presidenza*)

(approvata).

Il giorno 21 luglio 2022, alle ore 10.03, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce in sessione ordinaria, ai sensi dell'articolo 34 dello Statuto di autonomia, nella sede di Bolzano, Piazza Silvius Magnago 6, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. C.R. n. 2619 del 13 luglio 2022.

Presiede il Presidente Noggler, assistito dai Segretari questori Bacher, Moranduzzo e Urzi.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza o ritardo i Consiglieri Alfreider (pomeriggio), Ambrosi, Atz Tammerle, Cia, Coppola, Degasperis (pomeriggio), Dello Sbarba, Faistnauer, Fugatti (mattino), Knoll, Olivi, Ploner Franz (pomeriggio) e Zanotelli.

Nel corso della seduta antimeridiana sono sopraggiunti i Consiglieri Guglielmi alle ore 10.45, Achammer alle ore 11.00 e Gottardi alle ore 11.20 e nella seduta pomeridiana è sopraggiunto il Consigliere Unterholzner alle ore 15.15.

Sono altresì assenti i Consiglieri Leiter (pomeriggio), Locher (mattino), Rossi (pomeriggio), Vettorato e Widmann.

Il Vicepresidente Paccher dà lettura del processo verbale della seduta n. 45 del 20 luglio 2022, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 42 del Regolamento.

Il Presidente dà lettura delle comunicazioni.

In data 20 luglio 2022 i Consiglieri regionali Guglielmi, Kaswalder, Masè e Savoia hanno presentato la mozione n. 50 concernente la ratifica della Carta Europea delle Lingue Regionali o Minoritarie.

Il Presidente Noggler riprende la trattazione dei punti nn. 1 e 2 iscritti all'ordine del giorno e pone in discussione l'ordine del giorno n. 4, prot. C.R. n. 2672 presentato dalla Consigliera Masè, relativo al disegno di legge n. 53.

Il Presidente concede la parola alla Consigliera Masè per l'illustrazione dell'ordine del giorno n. 4, come emendato dalla medesima Consigliera, con prot. C.R. n. 2713.

Il Presidente Noggler fa gli auguri al nome dell'Aula alla Consigliera Amhof per il suo compleanno di data odierna.

In merito all'ordine del giorno n. 4 intervengono i Consiglieri Staffler e Köllensperger. Quest'ultimo contesta l'ammissibilità dell'ordine del giorno n. 4, prot. C.R. n. 2672.

Il Presidente ne conferma l'ammissibilità in quanto riferito al disegno di legge n. 53.

Sul medesimo ordine del giorno intervengono i Consiglieri Urzi, Unterholzner, Manica, Rossi, che chiede la votazione per parti separate, Foppa e Marini.

Il Presidente Noggler concede la parola al Vicepresidente della Regione Kompatscher per l'espressione della propria posizione in merito all'ordine del giorno n. 4.

Sull'ordine dei lavori interviene la Consigliera Amhof che chiede la votazione per parti separate come già richiesto dal Consigliere Rossi.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico la parte premessuale dell'ordine del giorno n. 4, prot. C.R. n. 2672, come emendato, che viene respinta a maggioranza.

Viene posto in votazione la parte dispositiva dell'ordine del giorno n. 4, prot. C.R. n. 2672, come emendata, che viene approvata a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 53, che risulta approvato a maggioranza.

Sull'ordine dei lavori intervengono l'Assessore regionale Ossanna che chiede una sospensione della seduta e la Consigliera Ferrari che chiede una ulteriore sospensione di 10 minuti per poter riunire il Collegio dei Capigruppo.

Il Presidente accoglie entrambe le richieste, sospende la seduta e convoca per le ore 11.30 il Collegio dei Capigruppo.

Sono le ore 11.11.

Alle ore 12.03 il Presidente riprende la seduta e comunica che è in corso la traduzione di un emendamento pertanto la seduta è sospesa e riprenderà alle ore 12.15.

Alle ore 12.15 il Presidente riprende la seduta e passa alla trattazione dell'articolo 1 e dell'emendamento prot. C.R. n. 2644/1, presentato dal Consigliere Marini.

Sull'ordine dei lavori interviene l'Assessore regionale Ossanna.

Interviene il Consigliere Kaswalder per l'illustrazione del subemendamento prot. C.R. n. 2726 al subemendamento prot. C.R. n. 2689, presentato da lui stesso ed altri Consiglieri.

Interviene il Consigliere Marini che annuncia il ritiro degli emendamenti dal prot. C.R. n. 2644/1 al prot. C.R. n. 2644/14 con l'eccezione dell'emendamento prot. C.R. n. 2644/3.

Prende la parola il Consigliere Zeni in merito ai propri emendamenti.

Sull'ordine dei lavori interviene la Consigliera Segnana.

Viene trattato l'emendamento soppressivo prot. C.R. n. 2707/3 presentato dal Consigliere Zeni ed altri relativo all'articolo 1.

Sull'emendamento soppressivo intervengono il Consigliere Zeni, che ne espone i contenuti e il Consigliere Paccher.

Sull'ordine dei lavori interviene la Consiglieria Foppa che chiede di fare ordine per quanto attiene la trattazione degli emendamenti presentati.

Interviene il Consigliere Bisesti che comunica il ritiro del proprio emendamento.

Sull'ordine dei lavori intervengono il Consigliere Zeni, che annuncia il ritiro di tutti gli emendamenti da lui presentati, e i Consiglieri Rossi, Urzì e Ferrari.

Viene trattato l'emendamento prot. C.R. n. 2644/3, presentato dal Consigliere Marini.

L'Assessore regionale Ossanna esprime il parere favorevole della Giunta.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'emendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2644/3, che viene approvato all'unanimità.

Viene data lettura dell'emendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2690, presentato dal Consigliere Paccher ed altri.

L'Assessore regionale Ossanna esprime il parere favorevole della Giunta.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'emendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2690, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato il subemendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2726, presentato dal Consigliere Kaswalder ed altri, al subemendamento prot. C.R. n. 2689, presentato dal Consigliere Kaswalder ed altri.

Il subemendamento aggiuntivo viene illustrato dall'Assessore regionale Ossanna.

Sul subemendamento aggiuntivo interviene la Consiglieria Foppa.

Alle ore 13.00 il Presidente Noggler sospende la seduta, aggiornandola alle ore 14.30 per la ripresa dei lavori.

La seduta riprende alle ore 14.32.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Noggler riprende la trattazione del subemendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2726, presentato dal Consigliere Kaswalder ed altri e concede la parola al Consigliere Urzì.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il subemendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2726, che risulta approvato a maggioranza.

Sull'ordine dei lavori interviene la Consigliera Foppa.

Viene trattato il subemendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2689, presentato dal Consigliere Kaswalder ed altri all'emendamento prot. C.R. n. 2685.

L'Assessore regionale Ossanna esprime il parere favorevole della Giunta.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico il subemendamento aggiuntivo prot. C.R. n. 2689, che risulta approvato a maggioranza.

Viene trattato l'emendamento prot. C.R. n. 2685, presentato dal Consigliere Ossanna ed altri.

L'Assessore regionale Ossanna illustra l'emendamento.

Sull'emendamento intervengono i Consiglieri Staffler e Rieder.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'emendamento prot. C.R. n. 2685, che risulta approvato a maggioranza.

Il Presidente comunica che l'emendamento prot. C.R. n. 2644/17 decade a causa dell'approvazione dell'emendamento prot. C.R. n. 2685, presentato dal Consigliere Ossanna ed altri.

Viene trattato l'emendamento prot. C.R. n. 2644/15, presentato dal Consigliere Marini.

Il Consigliere Marini illustra l'emendamento.

Il Presidente dà la parola all'Assessore regionale Ossanna per l'espressione del parere della Giunta.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'emendamento prot. C.R. n. 2644/15, che risulta respinto a maggioranza.

Viene trattato l'emendamento prot. C.R. n. 2644/16, presentato dal Consigliere Marini.

Sull'emendamento il Presidente dà la parola al Consigliere Marini per la sua illustrazione.

Il Presidente dà la parola all'Assessore regionale Ossanna per l'espressione del parere della Giunta.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'emendamento prot. C.R. n. 2644/16, che risulta respinto a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 1, come emendato.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 1, come emendato, che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 2.

Il Presidente concede la parola al Consigliere Marini che comunica di ritirare tutti gli ulteriori emendamenti.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 2 che viene approvato a maggioranza.

Vengono trattati gli articoli da 3 a 10. Nessuno intervenendo, gli stessi sono posti in votazioni distinte con il sistema elettronico e approvati a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 11.

In merito all'articolo 11 il Presidente concede la parola al Consigliere Marini.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 11 che viene approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 12. Nessuno intervenendo, lo stesso è posto in votazione con il sistema elettronico ed è approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 13.

Il Presidente comunica all'Aula che nel testo tedesco dell'articolo c'è un errore relativo all'anno, e verrà corretto d'ufficio.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione con il sistema elettronico l'articolo 13 che viene approvato a maggioranza.

Vengono trattati gli articoli da 14 a 17. Nessuno intervenendo, gli stessi sono posti in votazioni distinte con il sistema elettronico e approvati a maggioranza.

In sede di dichiarazione di voto interviene l'Assessore regionale Ossanna.

Il Presidente, nel ricordare la normativa di riferimento, pone in votazione finale per appello nominale il disegno di legge n. 53 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine dello scrutinio il Presidente comunica l'esito della votazione:

PROVINCIA DI TRENTO:

votanti:	26
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	19
voti contrari	3
astenuti	4

PROVINCIA DI BOLZANO:

votanti:	26
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	16
voti contrari	7
astenuti	3

Non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta fra i Consiglieri della Provincia di Bolzano, il Presidente comunica che il provvedimento sarà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti, come previsto dall'articolo 84 dello Statuto di autonomia.

Viene posto in discussione il terzo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 3

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 34: Espressione del parere, prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno, inerente il "Documento di economia e Finanza Regionale (DEFER) 2022" (presentata su proposta della Giunta regionale).

Il Consigliere Renzler dà lettura della relazione.

Il Vicepresidente Paccher dà lettura della proposta di deliberazione.

Dichiarata aperta la discussione il Presidente concede la parola al Consigliere Marini.

Non essendovi interventi in sede di dichiarazione di voto, posta in votazione con il sistema elettronico, la proposta di deliberazione n. 34 risulta approvata a maggioranza.

Si passa alla trattazione del quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 35: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2022-2023-2024 (presentata dall'Ufficio di Presidenza).

Il Vicepresidente Paccher dà lettura della relazione e del testo della proposta di deliberazione.

Dichiarata aperta la discussione il Presidente concede la parola al Consigliere Marini.

Non essendovi interventi in sede di dichiarazione di voto, il Presidente pone in votazione la proposta di deliberazione n. 35, che viene approvata a maggioranza.

Esaurita la trattazione dei primi 4 punti iscritti all'ordine del giorno, il Presidente Nogger dichiara chiusa la seduta e augura buone ferie ai Consiglieri.

Sono le ore 15.44.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

JR/EL/ew